



Los deportistas más jóvenes volvieron a tener un gran protagonismo en la exhibición. :: A. L.

Cruce de generaciones

Numerosos deportistas veteranos y jóvenes participaron en el festival de deporte rural de los Santiagos que, pese a la lluvia, atrajo a mucho público

:: AINHOA LASUEN

ERMUA. Deportistas de todas las edades, los consagrados que ya están acostumbrados a los festivales ermueños y los que aún tienen mucho que dar en el deporte rural, se dieron cita ayer en la plaza Cardenal Orbe, para derrochar generosidad con un público que también supo estar a la altura de las circunstancias.

Los deportistas dieron todo lo que tenían, bajo la batuta del ermueño Ciriaco, que durante las prácticamente dos horas que duró el festival narró con todo lujo de detalles los méritos de cada participante. Un gran número de personas acudieron con sus paraguas a ver la evolución de estos deportistas.

Además, ayer no faltó de nada, ya que incluso se le rindió un pequeño homenaje al aizkolari navarro José Ignacio Flores, que tantas veces ha colaborado en los festivales locales y que los ermueños han visto tantas veces en Cardenal Orbe con su hacha y su azada, entre otras labores. Este deportista navarro muy unido a los ermueños Ciriaco y el harrijasotzaile ermueño Pato, recibió numerosos obsequios de diferentes instituciones, entre ellas el Ayuntamiento de Ermua, por su labor en la potenciación del deporte rural en la villa.

Flores explicó que «debido a una enfermedad me he visto obligado a dejar la práctica del deporte rural», y dio las gracias a los ermueños

por este sentido homenaje que se cerró con un abrazo entre Ciriaco y el deportista.

En esta ocasión la lluvia obligó a que parte del festival se llevara a cabo en el centro de la plaza y parte sobre el quiosco, debido a que la lluvia no permitía a los harrijasotzailles levantar piedras de mucho peso sin que resbalaran. Por ello, los harrijasotzailles Iñaki e Iñaxio Perurena actuaron principalmente en el quiosco, salvo en la despedida en la que quisieron agasajar al público ermueño con una vuelta al ruedo sin manos con la cilíndrica de 111 kilos (el padre) y con varias vueltas sobre su cuello despidiéndose del público de todos los costados (el hijo).

Reto de jóvenes y veteranos

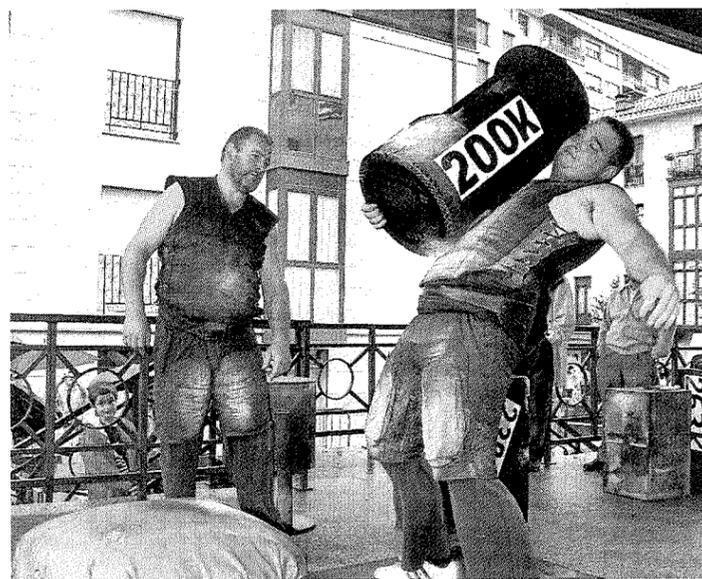
El festival comenzó con la actuación del deportista local Javier Zelailuze que realizó 11 alzadas del fardo de paja en un minuto. El harrijasotzaile Landarbide actuó en otras tres ocasiones, destacando la alzada de la piedra sin apoyos de

140 kilos en dos minutos.

Bihurri y Zelai también se midieron, pero con lo que realmente disfrutó el público fue con el reto final de cuartetos de jóvenes y veteranos, en el que ganaron los chavales. Se enfrentaron Zelai II y Bihurri cortando troncos y Zelailuze y Landarbide levantando la piedra de 9 arrobas 5 veces.

Los jóvenes Zelai III y Ezpeleta cortaban los troncos y Zelai IV y el joven del caserío ermueño Ureta (ambos con 11 y 12 años) levantaron la piedra de 35 kilos seis veces. Los jóvenes supieron imponerse, además con facilidad y desde un comienzo, y el público supo recompensar su esfuerzo con ánimos y un gran aplauso.

Si bien este acto se desarrolló con relativa normalidad, la lluvia fue la causante de la suspensión de algunas otras actividades del programa festivo. Por ejemplo, se suspendió la segunda parte de la verbena del grupo Esmeralda y algunos pasacalles previstos para la mañana del día 25.



Los Perurena (padre e hijo) tampoco faltaron a la cita. :: A. L.

«Espero seguir mejorando y ascendiendo escalones»

Ander Gayoso Futbolista juvenil ermueño encargado de lanzar el txupinazo de fiestas

:: A. LASUEN

ERMUA. El jugador juvenil ermueño que milita en la Sociedad Deportiva Eibar Ander Gayoso, se proclamó recientemente, campeón de España con la selección de Euskadi sub18 y sus vecinos se lo quisieron agradecer ofreciéndole un sonoro homenaje sobre el quiosco de la plaza en el acto de presentación de txarangas. Han sido pocos los que han recibido este reconocimiento y este joven se pudo dar el baño de multitudes que también han compartido otros deportistas de élite de Ermua.

El joven, que ha cumplido sus 18 años hace pocos días, celebraba, junto a 'La Polola', uno de sus primeros éxitos deportivos. Al margen de su experiencia con la selección de Euskadi, Gayoso ha vivido una espectacular evolución a lo largo de la temporada actual, ya que comenzó el año en las filas del equipo juvenil de Liga Vasca, pronto pasó a entrenar con el Juvenil de División de Honor y después a ejercitarse también con el de Tercera división. «Mi futuro a corto plazo espero que continúe por este camino. Confío en seguir mejorando y continuar ascendiendo escalones», señala el futbolista.

Si bien será difícil que este lateral izquierdo olvide su primer triunfo importante como deportista, también lo será olvidar su paso el pasado 24 de julio por el quiosco de la plaza, con todos los txarangueiros repitiendo su nombre.

—¿Qué siente uno cuando le dicen que va a ser homenajeado en la presentación de txarangas?

—Me puse muy contento, porque es muy importante que en las fiestas de tu pueblo te homenajeen.

—¿Tiene txaranga o la ha tenido? Sí, 'Berberetsoak', y salgo habitual-



Ander Gayoso. :: E. C.

mente en la presentación. Vamos los de la txaranga y hacemos todo el recorrido.

—¿Pidiendo agua?

—Claro.

—¿Cómo disfruta en Santiagos?

—Además de participar en la presentación solemos quedar en el local primero, y luego salimos por las noches. Estamos en la verbena, de bares.

—¿Las fiestas están reñidas con el deporte?

—No, pero no hay que pasarse. No conviene estar mucho por ahí porque luego no rindes.

—¿Qué tal sienta ser campeón de España?

—Así, de golpe, no me lo esperaba, pero estoy encantado.

—Son muchos los jóvenes futbolistas en Ermua, ¿cuál cree que ha sido su secreto para llegar hasta la selección de Euskadi?

—Lleva mucho trabajo, pero cada día hay que ir mejorando y evolucionando. Comencé a jugar a fútbol con 4 o 5 años.

El homenaje a las personas mayores protagoniza hoy la jornada festiva del día de Santa Ana

:: A. L.

ERMUA. Pese al mal tiempo, los ánimos de los ermueños siguen por todo lo alto y no están dispuestos a arrojar la toalla. Las fiestas continúan, y para hoy se anuncian diferentes y variadas actividades que tendrá su máximo exponente en la celebración del homenaje a las personas mayores.

El programa festivo de la jornada arranca con la gran chocolatada (a las 7 de la mañana), y la prueba de barrus en el frontón de la plaza (7.30 horas). A las 8 comenzará la sokamuturra en el patio del cole-

gio Ongarai. Ya para el mediodía, de 12 a 14 y de 17 a 20 horas, habrá parque infantil en San Pelayo. El homenaje a las personas mayores se celebrará a partir de las 12 horas. A las 12.30 horas saldrá 'Ermuan Kantuan', y a las 13 horas habrá un concierto de la banda de la Escuela de Música local.

Los partidos de pelota de aficionado se disputarán en la plaza a partir de las 18 horas, y a las 19 horas habrá actuación de payasos, pasacalles de Irulitxa y de las txarangas Lagunak y Gure Txokoa. El baile 'larraindantza' será a las 20 horas, el festival musical de Marqués de Valdepina a las 22 horas, el espectáculo de calle 'Atempo circ', a las 22.30 horas, y la verbena a las 23 horas.

Además, para hoy el Txikuri de Euskal Birusa organiza una comida de marmitako. Será a partir de las 15 horas. Para inscribirse se deberá acudir a la misma barra. Costará 12 euros.

FLORENCIO DOMÍNGUEZ

¡QUE VIENE EL COCO!



nidad y habrá adelanto. Ese análisis va en la línea de lo apuntado en los últimos días por la jefa de campaña del candidato, Elena Valenciano, en el sentido de que no sería conveniente añadir a una situación de inestabilidad económica la inestabilidad política que acompaña a toda contienda electoral.

Pero no será el único elemento de decisión.

Acelerón legislativo

Hasta ahora el presidente del Gobierno se aferraba a la necesidad de culminar el programa de reformas para mantener vivo el calendario, disolver las Cortes a finales de diciembre o principios de enero y llamar a las urnas en marzo. Pero, realmente, queda ya poco por hacer. El jueves el Congreso aprobó por fin el último gran proyecto exigido por la UE y los mercados, el que eleva a los 67 años la edad de jubilación y amplía el período de cálculo de las pensiones.

La reforma del sistema financiero lleva tiempo en marcha, la del mercado laboral también y aunque tanto su reglamento como la negociación colectiva deberían tramitarse como proyecto de ley, la convalidación del decreto que las desarrolla, gracias a la abstención 'in extremis' del PNV y CiU, evitaría cualquier vacío legal.

En las últimas dos semanas el grupo socialista ha metido, además, un empujón considerable al paquete de 26 leyes que el Gobierno decía querer sacar adelante en este mandato. Catorce proyectos han recibido la luz verde definitiva y a otros tres les queda tan sólo el trámite del Senado. Entre las nuevas leyes más importantes están la de Telecomunicaciones, la reforma para la digitalización del Registro Civil (que también trata sobre el orden de los apellidos); las leyes de derechos y deberes de la Policía y de las Fuerzas Armadas; el real decreto de apoyo a los hipotecados y cancelación de las deudas de los ayuntamientos; la ley de protección integral de víctimas del terrorismo y el techo de gasto.

Esta última norma es considera-

En las últimas semanas las especulaciones sobre la inminencia de un nuevo mensaje de

ETA están acompañadas de avisos dirigidos a la banda advirtiéndole de la posible victoria electoral del PP. Los portavoces del nacionalismo institucional son los que más insistencia están poniendo en la idea de que ETA debe darse prisa para dar un paso más hacia el abandono de las armas, ahora que todavía gobierna Zapatero porque si se retrasa llegará el coco en forma de Mariano Rajoy, ganará las elecciones y a saber qué pasa.

Parecen tener claro que un final de ETA con Zapatero sería muy distinto a uno con el PP y se lo hacen saber a la banda, por si no se ha percatado. Pero ETA hace ya dos años que mostró su

desengaño de Zapatero y se resignó a negociar «con la fuerza que tiene hegemonía de Estado», sea cual sea.

Algunos dirigentes del PNV han sugerido incluso que ETA podría aprovechar el 31 de julio para sacar el comunicado creyendo, erróneamente, que esa es la fecha en la que se fundó la banda terrorista. ETA nació en diciembre de 1958 por lo que ahora, en San Ignacio, la única efeméride que se cumple es la fundación del PNV. Ello no obsta para desear que ETA se disuelva cuanto antes y si puede ser el próximo día 31 mejor que el día de Navidad.

Sin embargo, el voluntarismo de quienes hacen los llamamientos a ETA para que renuncie a las armas cuanto antes no puede ocultar que la banda no

ha dado el menor signo de querer seguir el consejo. Al contrario, sus pronunciamientos, públicos y privados, y sus actuaciones van en dirección opuesta.

El último comunicado de ETA, publicado el pasado día 13, era una declaración dirigida a la izquierda abertzale antes que a nadie en la que se hacía una ratificación de la eficacia de la lucha armada no sólo en el pasado,

ETA utiliza el parón actual para reorganizarse, rearmarse y para tratar de recuperar autoridad sobre su entorno político

sino en el momento presente: «La clave en la situación actual está en haber acertado en la lucha de largos años, en la resistencia mostrada a la opresión, en la construcción nacional y, fruto de ésta, en los logros políticos conseguidos». Esa declaración busca justificar la validez del terrorismo y situar a ETA como el protagonista principal de los acontecimientos de los últimos meses en la izquierda abertzale.

ETA sigue considerando que «el mantenimiento de la lucha armada supone una garantía para evitar pseudosalidas» al conflicto, tal y como señala en un reciente documento interno. Ello no es incompatible con la existencia de algunos periodos de tregua, como el actual, en función de cálculos políticos. El parón actual está siendo utilizado por ETA para reorganizarse, para hacer reclutamiento, rearmarse y para tratar de recuperar autoridad sobre su entorno político. De todo menos plantearse el abandono definitivo de las armas, a pesar de su constatada debilidad.

LAS CLAVES

La idea de Zapatero Habrá adelanto si las turbulencias financieras parecen despejadas al inicio del curso político

El calendario legislativo
**14 de las 26 leyes que el
Gobierno quería sacar
adelante ya tienen el
aprobado final**

da el paso previo a las cuentas públicas. Recoge un recorte del 3,8% respecto a 2011, pero la vicepresidenta económica, Elena Salgado, ya avanzó que probablemente la rebaja sea aún mayor. En todo caso, también los negociadores habituales de los Presupuestos tienen dudas sobre si tendrán que trabajar o no en este otoño. «En septiembre será cuando el Gobierno decida si le merece o no la pena -admite un veterano dirigente socialista-; hasta entonces, sólo podemos esperar».

Al margen de que el Gobierno

pueda contar con apoyos, algo que está relativamente garantizado por el PNV y Coalición Canaria, los socialistas sopesan la idoneidad de asumir el desgaste de unas cuentas que serán inevitablemente «duras y restrictivas». Para cumplir su objetivo de déficit, España debe pasar del 6% de este año, que ya ha supuesto una auténtica sangría de votos para el PSOE, al 4,4% en 2012. Lo que sí descartan tanto en el Ministerio de Trabajo como en el grupo socialista es que, de seguir adelante, vuelvan a congelarse las pensiones por un año más.

Defensa propia

En todo caso, si Zapatero convierte su intervención del miércoles ante el pleno en la última ocasión que sube a la tribuna del Congreso, dará también un puntapié a dos de esas leyes sociales que año tras año hicieron brillar sus programas socialistas: la de igualdad de trato y la de muerte digna. Y sus últimas palabras en el Parlamento habrán sido, como buena parte de la legislatura, un ejercicio de defensa propia por su gestión de la crisis. En este caso, por su papel en la reunión del Eurogrupo.

El PP apela al PNV para forzar el fin de la legislatura

AGENCIAS

VALENCIA. El PP rechazó ayer el guante que le lanzó el portavoz de CiU en el Congreso, Josep Antoni Duran i Lleida, que el domingo se mostró dispuesto a apoyar una moción de censura contra José Luis Rodríguez Zapatero para forzar un adelanto electoral. El vicesecretario de Comunicación del partido opositor, Esteban González Pons, respondió que la moción «no es necesaria», ya que «basta con que el PNV y Coalición Canaria digan que no apoyan los Presupuestos Generales» para «obligar» al Ejecutivo socialista a llamar «de inmediato» a las urnas.

El portavoz popular emplazó por ello a Duran i Lleida a que «hable con sus amigos y compañeros del PNV y Coalición Canaria y les convenza de que el interés de todos, muchas veces está

por encima del interés de unos cuantos». El mismo advirtió a los nacionalistas vascos y canarios contra la tentación de alargar la legislatura «para aprovecharse más de un Gobierno débil», porque éste «puede llegar sin pulso a marzo y, al final, puede que no haya con qué pagarles».

González Pons pidió, por otra parte, al Ejecutivo de Zapatero que «desmienta» estar esperando el comunicado de disolución de ETA para convocar las elecciones, según informaba ayer 'La Razón'. La banda, subrayó, «no puede ni debe» marcar la agenda

electoral. En un tono diferente, su compañero de partido Cristóbal Montoro señaló que «lo importante» sería el fin del terrorismo. «Sería tan relevante y tan necesario para todos, que, realmente, que le dé aire a un Gobierno o no, es lo de menos».



Esteban González Pons

Multinacional líder en el Sector de Venta Directa de Producto Editorial, Joyería, Salud y Hogar.

selecciona

Delegados Comerciales

en Bilbao

Se requiere:

Experiencia mínima de 1 año en Dirección de Equipos Comerciales de Venta Directa Editorial.

Ofrecemos:

- Salario fijo anual de 30.000€.
- Coche de empresa de Alta Gama.
- Comisiones Directas por las Ventas de su Delegación.
- Así como Objetivos Mensuales y Semestrales de hasta 60.000€.

Los interesados deberán concertar una entrevista llamando al teléfono

91 384 20 09



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA ERMUA HIRIKO UDALA

2011ko uztailaren 21eko BAOren 139. zkian, 2011ko uztailaren 6an Ermua Hiriko Udalbatzak hartutako erabakia argitaratzen da, "Aldapa Iparraldea" 09-1 zk.ko exekuzio unitatearen Plan Berezia behin betiko onesteari buruzkoa.

Hori guztia argitara ematen da jende guztia jakinaren gainean egon dadin.

Ermuan, 2011ko uztailaren 21ean
ALKATEA
Izp. Carlos Totorika Izagirre

En el BOB nº 139 de 21 de julio de 2011, se publica anuncio del acuerdo adoptado por el Pleno de la Corporación en sesión de fecha 6 de julio de 2011, sobre aprobación con carácter definitivo del Plan Especial de la unidad de ejecución nº 09-1 "Aldapa Norte".

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Ermua, a 21 de julio de 2011
EL ALCALDE
Fdo Carlos Totorika Izagirre



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA ERMUA HIRIKO UDALA

2011ko uztailaren 21eko BAOren 139. zkian, 2011ko uztailaren 6an Ermua Hiriko Udalbatzak hartutako erabakia argitaratzen da, "Aldapa Iparraldea" 09-1 zk.ko exekuzio unitatea urbanizatzeko proiektuaren aldatzea behin betiko onesteari buruzkoa.

Hori guztia argitara ematen da jende guztia jakinaren gainean egon dadin.

Ermuan, 2011ko uztailaren 21ean
ALKATEA
Izp. Carlos Totorika Izagirre

En el BOB nº 139 de 21 de julio de 2011, se publica anuncio del acuerdo adoptado por el Pleno de la Corporación en sesión de fecha 6 de julio de 2011, sobre aprobación con carácter definitivo del proyecto modificado de urbanización de la unidad de ejecución nº 09-1 "Aldapa Norte".

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Ermua, a 21 de julio de 2011

EL ALCALDE
Fdo Carlos Totorika Izagirre

La humedad malogra el festival de Ermua

Posibles sanciones a los remeros de la 'Bou Bizkaia'

:: J. E.

LEKEITIO. La Bandera Ambilamp en la que Urdaibai fue descalificada por los jueces por abordar sobre Astillero puede tener más daños colaterales para los 'txos'. Además de perder prácticamente sus opciones de reválida la Liga, dos remeros bermeotarras podrían ser sancionados por el Juez Único de competición, Miguel Juane, por las descalificaciones y gestos a los árbitros recogidas en el acta de la regata.

El Comité Técnico y de Disciplina de la Asociación de Clubes de Traineras ya ha elaborado un informe detallado de todo lo acontecido que remitirá esta semana al órgano competente para que determine si los hechos son constitutivos de sanción. «Estas cosas hace años que se habían desterrado del remo y no pueden repetirse», recalcaron desde el Comité Técnico.

Asimismo, Kaiku remitirá hoy a la ACT una denuncia en la que reclamará «la aplicación de las medidas necesarias por las amenazas que me lanzó el presidente de Urdaibai, Josu Zabalondó, en Portugalete», aseguró el máximo mandatario sestoarra, José Manuel Monje. Además de este nuevo frente en los órganos disciplinarios de la ACT, se da la circunstancia de que el técnico verdinegro, José Luis Korta, también ha cursado una demanda en la Federación Vizcaína en la que recalca haber sufrido insultos de varios integrantes de Urdaibai, entre los que se encuentra su técnico, José Manuel Francisco, tanto en el provincial y autonómico de trainerillas, así como durante un entrenamiento en la ría. La Vizcaína ha abierto un expediente informativo.

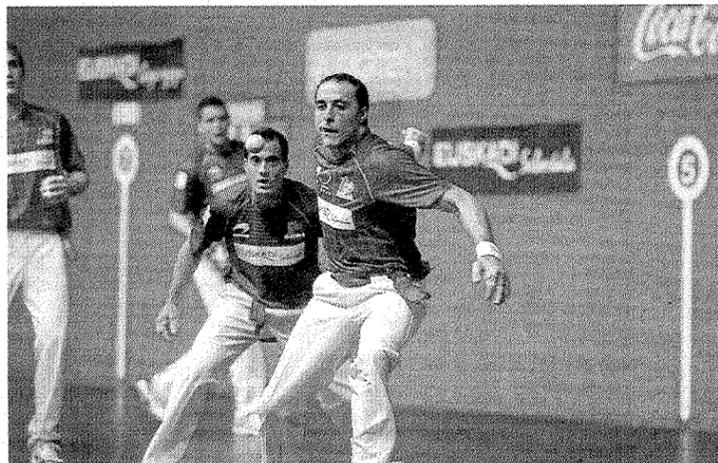
Irujo y Merino II se imponen (22-18) a González y Laskurain en una cancha donde mantenerse en pie era casi imposible

:: TINO REY

VITORIA. La humedad en los frontones es una lacra que ha venido abortando muchos festivales a lo largo de la historia. Ayer, con una entrada de gala, Ermua sufrió las consecuencias de este adverso fenómeno. El día fue propicio para ello. Un porcentaje muy alto de humedad y temperatura alta. La condensación se reproduce en las paredes y suelo de la cancha, lo que provoca que la pelota bote irregularmente y mantenerse en pie es un acto de funambulismo.

Con estos problemas tuvieron que apechugar los protagonistas del cartel de la villa vizcaína. En el primer partido, en el que Jaunarena y Peñagarikano doblaron en el marcador (22-11) a Ongay Miguel Merino, ya hizo acto de presencia la humedad. En el estelar se acrecentó y el espectáculo se diluyó como por arte de magia.

No fue un partido de pelota. Más bien un simulacro. El personal irritado y los responsables organizativos, abochornados. No era para menos, después de las expectativas que había generado el cartel y mu-



Irujo fue el que mejor se aclimató en Ermua. :: FÉLIX MORQUECHO

cho más al ser cabecera Martínez de Irujo, al que todos consideran la estrella más importante de la modalidad de la mano profesional.

El de Ibero y su guardaespaldas se impusieron en menos de 37 mi-

nutos -los tantos cayeron a velocidad sideral por las condiciones azarosas del frontón- a González y Laskurain (22-18) tras estar por abajo en el luminoso (7-14). La resolución fue un auténtico cara y cruz.

«Pudo ganar cualquiera porque jugar en estas condiciones era casi imposible», reconoció el intendente de la promotora de los Vidarte, Martín Alustiza. «Ha sido una pena», añadió. Cuatro tantos de saque se anotó el delantero ganador, por dos del zurdo vasco francés. En cuanto a jugadas terminadas por ambos contendientes, ocho en el haber de cada uno. Una tarde para olvidar.

Xala, en Ordizia

La actividad pelotística no para. Esta tarde (18.00) la fiesta se traslada hasta Ordizia. Allí está anunciado en el partido estelar el vigente campeón del Manomanista, Yves Xala, que junto al joven Zabaleta, que la promotora de los Vidarte lo ha encaramado a lo más alto del ranking de zagueros, se miden a los riojanos Titín III y Merino II. La cita está organizada por Aspe.

Por su parte, Asegarse se va hasta Palacios de La Sierra (Burgos), donde a partir de las 18 horas ha montado un festival con cuatro jóvenes figuras inscritas en su nómina. El colombiano Lemuno y Argote se ven las caras con Rico IV y Untoria, que recientemente ha dado el salto al profesionalismo.

66 CIRCUITO de GETXO

11. MEMORIAL • OMEÑALDIA - RICARDO OTXOA

NAZIOARTEKO ELITE KATEGORIA - UCI • CATEGORIA ELITE - UCI

2011eko uztailaren 31an 9:30etan • 10 bira zirkuito tradizionala 170 Km.

31 de julio de 2011, 9:30 h. • 10 vueltas circuito tradicional 170 Km.



EN BREVE

Emotiva jornada en las piscinas de Shanghai

MUNDIALES DE NATACIÓN

Los mundiales de natación de Shanghai vivieron ayer su jornada más emotiva con las victorias del brasileño César Cielo y el noruego Alexander Dale Olen. El primero se colgó el oro en los 50 mariposa, desafiando a los críticos por su positivo por dopaje del mes de mayo. Por su parte, el noruego Olen dedicó la victoria a sus compatriotas fallecidos mientras lloraba en el podio tras ganar los 100 metros braza.

Los partidos amañados retrasan la Liga turca

FÚTBOL

El inicio de la competición liguera en Turquía ha sido retrasado más de un mes para dar tiempo a que avance la investigación sobre el escándalo de los supuestos partidos amañados, informó ayer el presidente de la Federación de Fútbol de Turquía (TFF), Mehmet Ali Aydınlar. El primer encuentro estaba previsto para el 5 de agosto. Sin embargo, finalmente la Superliga comenzará el 9 de septiembre.

chos' depararon también una regata espectacular junto a la 'Lekittarra'. La 'Mirotxa' fue proa de la regata durante casi toda la prueba, pero los anfitriones, pese a remar por la pero calle -la cuatro- se lucieron en popare y mediado el último largo llegaron a ponerse por delante de los amarillos. Finalmente, fueron los patroneados por Aitor Carrillo los que se llevaron el duelo. Por lo que respecta al Autonómico femenino, el título fue para las chicas de Getaria-Tolosa, intratables en lo que va de campaña, por delante de San Juan. Bilboko Erromolariak, representante vizcaína, se alzó al tercera cajón del podio.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

EL CORREO

Jaiak → Ermua



Emakume kuadrilla bat, paella prestatzen; biharko antolatu dute urteroko paella lehiaketa. BERRIA

↓ Egitaraua

GAUR

- 08:00. Sokamuturra.
- 12:00. Nagusien omenaldia.
- 14:00. Herri bazkaria, Nagusien Etxearen eskutik.
- 19:00. Patxin eta Potxin pailazoak, Orbe Kardinalaren plazan.
- 20:00. Larrain dantza.
- 22:30. Atempo Circ taldearen kale ikuskizuna.
- 23:00. Vulcano Orkestra.

BIHAR

- 07:00. Txokolate jana.
- 10:00. Paella lehiaketa.
- 11:00. Sardina banaketa.
- 14:00. Herri bazkaria.
- 18:00. Erromeria, Lotxo taldearen eskutik.
- 23:30. Irulitxa musika bandaren ongietoria.
- 00:00. Suziriak, Ongaraiko parkean.
- Ondoren, Kalejira Orbe Kardinalaren plazaraino, eta jaiak agurtuko dituen *Agur Jaunak*.
- 00:30. Mickyren kontzertua.

Santixauak, azken txanpan

Ermuko festek gaurkoa eta biharkoa dituzte azken egunak; makina bat ekitaldi dituzte agurraren aurretik

Maialen Unanue

Azken txanpan sartu dira Ermuko santixauak, bihar bukatuko baitira aurtengo festak. Jaiak, ordea, ez du etenik, eta ekitaldi ugari geratzen dira festak agurtu aurretik. Gozo ukituarekin, txokolate janez hasiko dute gaurko eguna, Orbe Kardinalaren plazan, 07:00etan. Jarraian, Barrus partidak izango dira leku berean, eta sokamuturra Ongarai Eskolako patioan, 08:00etan.

Eguerditik aurrera, ekitaldiz beterik dator egitaraua. San Pelaio plazan, esaterako, haurrentzako parkea prestatuko dute, eta nahi adina jolasteko aukera izango dute txikienak bertan; 12:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara irekiko dute gunea.

Nagusiei omenaldia egingo die eguerdian, eta hainbat lehiaketako irabazleei sariak ordu horretan bertan banatuko dizkiete. Kaleek jai giroari eutsi diezaiozten, Ermua Kantuan kalejira abiatuko da Orbe Kardinalaren plazatik, 12:30ean.

Alboka Musika Eskolako Bandak kontzertua eskainiko du, 13:00etan, eta Nagusien Etxeak herri bazkaria antolatu du Aritz-mendi pilotalekuan bazkideentzako, 14:00etan.

Arratsaldean, berriz, esku-pilo-

ta partidak jokatuko dira Orbe Kardinalaren plazan, 18:00etan. Bi partida iragarri dituzte: lehenengoan Elordi eta Mendibe ari tuko dira Calleja eta Salutregiren aurka, eta bigarrenan Azpiri eta Diez Egiguren Uriola eta Aretxabalaren aurka.

Patxin eta Potxin pailazoak txikienei irriak sortzeaz arduratuko dira, Orbe Kardinalaren plazan, 19:00etan. Ordu berean, kalejirak bueltaka ibiliko dira; Irulitxa musika bandaren eskutik, bat, eta Lagunak eta Gure Txokoa txarangen eskutik, bigarrena.

Gorputza astindu nahi dute nentzat Larraindantza izango da Orbe Kardinalaren plazan, 20:00etan. Valdespinako Marke-

saren parkean, berriz, musika jaialdia prestatu du Beti Txarto taldeak: Egara taldea eta DJ Jaia izango dira agertokian, 22:00etatik aurrera. Kataluniako Atempo Circ taldeak kale ikuskizuna egingo du San Pelaio plaza, 22:30ean. Festa luzatu nahi dute nentzat Vulcano Orkestrak Orbe Kardinalaren plaza alaituko du, 23:00etan hasita.

Azken eguna, bihar

Bihar emango diete aurtengo santixauai agurra, baina eguna bukatu artean ez dira festak amaituko. Gaur bezala, txokolate janak, Barrus partidek eta sokamuturak emango diote hasiera egunari. San Pelaio plaza an-

tolatutako haurrentzako parkeak gaurko ordutegi bera izango du bihar ere.

Gastronomia ukitu bete-beteko du biharkoak. Orbe Kardinalaren plazan arroz banatuko dute, 10:00etan hasita, eta horren ondorekin hasiko da paella lehiaketa. Urteroko legean sukaldari prestu asko elkartuko da lehiaketan. Sardinak nahiago dituenak, berriz, Valdespinako markesaren plazara gerturatzea du aukera; 11:00etan sardina banatzea egingo dute. Paella lehiaketara aurkeztutako platerak dastatzeko aukera 14:00etan hasita izango da. Tripa bete ez dutenentzat, herri bazkaria izango da ondoren.

Arratsalderako Lotxo taldearen eskutik erromeria izango da Orbe Kardinalaren plazan. Bi saio egingo dituzte; 18:00etan lehenengo, eta 20:00etan hasita bigarrena. Leku berean, paella lehiaketaren irabazleak ezaguturazi eta sariak banatuko dituzte, 19:00etan, eta, horren ondorekin, aurrekoa eta larrain dantza izango dira.

Gauerdiarekin bukatuko dira festak, eta agurrerako suziriak jaurtiko dituzte Ongaraiko parkean. *Agur Jaunak* abestuta bukatuko dute gau parteko kalejira, eta kontzertuetan azkena Micky abeslariak emango du, 00:30ean. Azken hori da santixauai amaiera emango dien ekitaldia.

Santixauetan EUSKARA MINGAINEAN



Euskal Birusa Elkarte eta drogeteniturrir aldizkaria

247PK · 48260 Ermua (Bizkaia) · 943179350 · www.euskalbirusa.org

optika
ITZE

OPTOMETRIA
AZTERKETAK
AUDIFONOAK
MOTA GUZTIETAKO
BETAURREKOAK
UKIPEN LENTEAK,
LUPAK...

O.P.E.: 30/98

Probaleku, 7
☎ 943 17 46 51



PODOLOGA
LEIRE MAYORA

☎ 943 17 47 44 Erdiko kale, 1 - 1A
48260 ERMUA (BIZKAIA)

OKINDEGIA
GOZOTEGIA

SAN ANTONIO



Zubiaurre, 12 • ☎ 943 17 38 40 • ERMUA

Izelaleta, 40 • ☎ 943 17 00 63 • ERMUA



Ekitaldiak

Zure ekitaldia BERRIAN agertzea nahi baduzu: www.berria.info/zerbitzuak/agenda/bidali/

Musika

- **Amorebieta-Etxano.** Disko festa. Bihar, 24:00ean, Zubiondo plazan.
- **Azkoitia.** Karma To Burn taldearen kontzertua. Gaur, 22:00ean, Matadexen.
- **Berango.** Erdizka lauetan taldearen kontzertua. Gaur, 21:00ean, Santa Anan.
- **Bilbo.** El Veloz Murcielago Hindu taldearen kontzertua. Bihar, 19:00ean, Fnac megadendan.
- **Donostia.** David Guettaren DJ emanaldia. Gaur, 01:30ean, Bataplan Diskotekan.
- **Donostia.** Chuck Prophet & The Spanish Bombs taldearen kontzertua. Bihar, 21:00ean, Donostiako Kafe Antzokian.
- **Ermua.** Alboka Musika Eskolako Bandaren kontzertua. Gaur, 13:00ean, Orbe Kardenalaren plazan.
- **Ermua.** Egaran taldearen kontzertua. Gaur, 22:00ean, Baldespina markesaren parkean.
- **Ermua.** Fabulosa orkestra taldearen kontzertua. Gaur, 23:00ean, Orbe Kardenalaren plazan.
- **Ermua.** Micky taldearen kontzertua. Bihar, 00:30ean, Orbe Kardenalaren plazan.
- **Ermua.** Vulkano Orkestraren kontzertua. Bihar, 23:00ean, Orbe Kardenalaren plazan.
- **Etxebarri.** Dantzaldia, Andoni orkestraren eskutik. Gaur, 18:00ean, Etxebarri Behetako Jubilatuen Lokalean.
- **Olatzagutia.** Luhartz Erromeria. Gaur, 20:00ean, San Migel Plazan.
- **Ordizia.** Irungo Udal Musika-Bandaren kontzertua. Gaur, 13:00ean, Plaza Nagusian.
- **Ordizia.** Egan taldearen kontzertua. Gaur, 19:00ean, Plaza Nagusian.
- **Villabona.** Disko festa. Gaur, 20:30ean, Erreboteko enparantzan.
- **Zornotza.** Disko festa, Oihan Vegaren eskutik. Bihar, 00:00ean, Zubiondo enparantzan.

Antzerkia

- **Donostia.** *Cinco horas con Mario* antzezlanaren emanaldia. Bihar, 20:00ean, Antzoki Zaharrean.
- **Soraluze.** *Taberna* ikuskizuna, Bapatean taldearekin. Gaur, 18:00ean, Plaza Zaharrean.
- **Zornotza.** *Jim Altxor Uhartea* haurrentzako antzerki emanaldia. Gaur, 19:00ean, Zubiondo plazan.

Bertsolaritza

- **Gorliz.** Bertso-saioa. Gaur, 21:00ean, Iberre-barri enparantzan.

Dantza

- **Bilbo.** *Noche de danza*, Uruguaiako ballet nazionalaren eskutik. Gaur, 20:30ean, ARTERIA Campos Eliseos antzokian.
- **Irun.** Bidasoako Gazte mailako XV. Nazioarteko Folklore Jaialdia. Gaur, 19:00ean, Zabalza plazan.
- **Ordizia.** Taiyuan Circus taldearen akrobazia ikuskizuna. Gaur, 23:00ean, Domingo Unanue plazan.
- **Villabona.** Oinkari dantza eskolaren emanaldia. Gaur, 22:00ean, Olaederra kiroldegian.

Ikus-entzun

- **Bergara.** *Zombies Party* filmaren emanaldia. Bihar, 22:30ean, Gaztetxean.
- **Bilbo.** *Epidemic* Lars Von Trieren filmaren emanaldia. Gaur, 18:00ean, Fnac megadendan.
- **Bilbo.** *House of Bamboo* filmaren emanaldia. Bihar, 18:00ean, Golem Alhondiga Zinemak.
- **Bilbo.** *The Crimson Kimono* filmaren emanaldia. Bihar, 20:00ean, Golem Alhondiga Zinemak.
- **Burlata.** *Cruce de Caminos* filmaren emanaldia. Gaur, 20:00ean, Udal Parkeko Jauregiko auditorioan.
- **Burlata.** *El discurso del rey* filmaren emanaldia. Gaur, 22:00ean, Udal enparantzan.
- **Burlata.** *Cadillac Records* filmaren eremua. Bihar, 20:00ean, Udal Parkeko jauregiko auditorioan.
- **Durango.** *An American in Paris* filmaren emanaldia. Gaur, 19:00ean, Durangoko liburategian.
- **Soraluze.** *Zombies Party* filmaren emanaldia. Bihar, 22:30ean, Gaztetxekeo patioan.

Erakusketak

- **Bilbo.** *Artfutura XXI* erakusketak. Gaur, 10:00ean, Bilboko Alondegian.

Bestelakoak

- **Donostia.** Quim Casasen *Películas clave del cine de superhéroes* liburuen aurkezpena. Bihar, 19:00ean, Fnac megadendan.
- **Ermua.** Atempo Circ taldearen kale ikuskizuna. Gaur, 22:30ean, San Pelaio plazan.
- **Miarritze.** Bideo konferentzia. Bihar, 18:00ean, Santa Eukeni elizan.
- **Ordizia.** Plum & Txalapunk taldearen emanaldia. Gaur, 18:30ean, Garagartza plazan.
- **Villabona.** *King Kongen neska*. Gaur, 19:30ean, Erreboteko plazan.

Gizaki eta makinaren sinbiosia

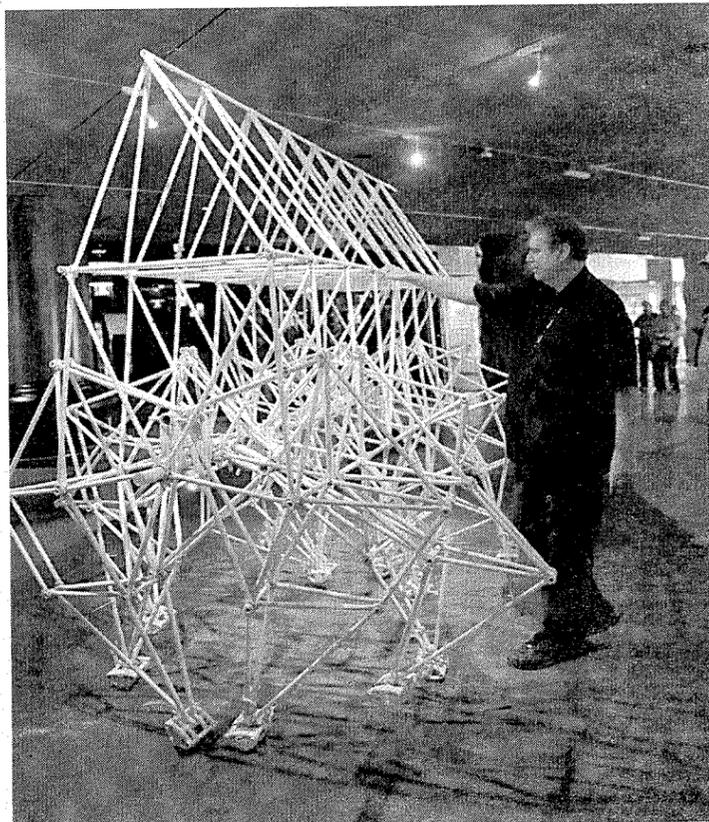
ArtFutura erakusketa ikusgai dago Bilboko Alondegian, XXI. Mendek sortuko duen teknologiarri begira

Mikel Rotaetxe

Teknologia berrien etorkizunaren leihoak zabaldu ditu *ArtFutura XXI* erakusketak, Bilboko Alondegian ikusgai izango baita uztailearen 14tik. Etorkizuneko baliabide teknologikoak aurreikuszeko, azken urteotan esparru honek izandako garapena aztertzen du erakusketak, eta nazioarteko adituek eginiko argazkiez, eskulturez, ikus-entzunekeo emanaldiez, hitzaldiz, eta ikuskizunehornitu du Alondegia.

Erakusketa sekulako aukera dela diote antolatzaileek. «Denboran bidaiatzeko, eta mende berriko gizartea eta kultura digitalaren konplexutasuna ulertzeko aukera da». Erakusketa prestatzeko garaian, azken hogei urteetan gertatutako aldaketak antzean, aztertu eta gizarteratu dituzte antolatzaileek, «etorkizuna ulertzeko bidea, lehenaldiari begiratzea delako».

Etorkizunak gordetzen dituen sorpresak agerian uztea da ArtFutura XXIen helburu nagusia, eta etorkizuneko gizakiak maki-



Erakusketan ikusgai den piezetako bat. MARISOL RAMIREZ / ARGAZKI PRESS

nekin izango duen harremanaren inguruan hausnartzeko aukera eskaintzea

«Azken hogei urteetan gertatutako iraultza ikusita, egun pentsaezina dena egia izan daiteke noizbait». Etorkizun hipotetiko hori marraztearen, puntako autoren lanak jaso ditu ArtFutura

rak, hala nola Paul Friedlander eskutorearen argizko piezak, edo Theo Jansen artistaren egitura robotikoak.

'ARTFUTURA' ERAKUSKETA

- **Non.** Bilboko Alondegia
- **Noiz.** 10:00
- **Iraupena.** Irailaren 1a arte

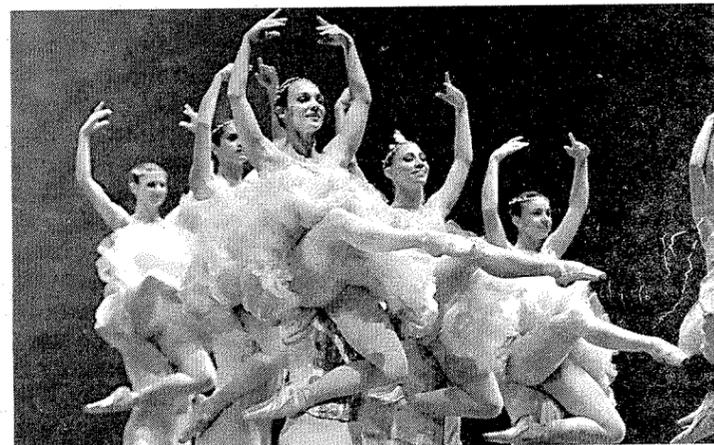
Dotorezia, dantzaren gauean

Hego Amerikako koreografo ezagunenei omenaldia egingo die Uruguaiako Ballet Nazionalak, Bilbon

M.R.

Dantzari belaunaldien arteko sokak sendotzeko nahiak eta kultura bat babesteko konpromisoak sortu du *Noche de Danza*, gaur gauean Bilboko Arteria Campos Eliseos antzokian eskainiko duten ikuskizuna. Iluntzeko 20:30 aldera, Hego Amerikako koreografo handiei omenaldia egingo die Uruguaiako Ballet Nazionalak, Julio Bocca Argentinako dantzari eta koreografo ezagunaren zuzendaritzapean.

Balletaren hiru maisuren lanak berreskuratuko ditu dantza taldeak gaurko emanaldian. Agertokira irteten lehenak Vicente Nebrada koreografoaren *Nuestros Valses* eta *Doble Corchea* obrak izango dira. Jarraian, Os-



22 dantzarik osatzen dute Uruguaiako Ballet Nazionala. BERRIA

car Araizen *Adagietto* maisulana dantzatuko dute, eta, amaitzeko, Ana Maria Stekelman argentinarren *Tango & Candombe* obra emango dute. Antolatzaileek adierazi dute Hego Amerikako balletaren garapen lerroa jarraitu nahi izan duela dantza taldeak, «sentikortasunez, pasioz eta historiari betetako ikuskizuna» eskaintzeko.

Julio Bocca ikuskizunaren zuzendariak adierazi du «zintzota-

sun, esfortzua eta gogoa izan direla taldean bultzatutako balioak», eta bere helburua «taldea inoiz baino urrunago eramatea» dela. 2007an erretiratu ondoren, dantza mundura itzuli da Bocca, eta dio dantzari bezala gozatu duela bere lehen lanarekin.

'NOCHE DE DANZA'

- **Non.** Arteria Campos Eliseos Antzokia
- **Noiz.** 20:30

hemendik eta handik

Farmaziak



BILBAO, 9 A 22H

Aguirre-Lumbreras. Colón de Larreátegui, 18 (esquina Plaza Ensanche).
 Ortuea. Doctor Landín, 4, La Castilla.
 López. Bidebarrieta, 9, Casco Viejo.
 Urrutia. Alameda de Urquijo, 22.
 López-Ante-Vitoria. Txomin Garat, 4, Txurdinaga.
 Olaizola. Gran Vía, 8.
 Arcocha. Buenos Aires, 11.
 Güenechea. Autonomía, 41.
 Zubia. Esquina Ronda-La Cruz (Portal de Zamudio, 1), Casco Viejo.
 Gamarra. Plaza Nueva, 4, Casco Viejo.
 Obieta. Julio Urquijo, 10 (frente San Felicesimo), Deusto.
 Maguregui. Plaza Zabálburu, 4.
 Timpanaro. Rod. Arias, 12-Ercilla, 25.
 Llorente. Plaza Pedro Eguillor, 3.
 Ugarte. Alameda de Recalde, 37.
 Eguiraun. Hurtado de Amézaga, 10 (frente Estación Renfe).
 Euba-Orueta. Navarra, 1.
 Zaballa. Gran Vía, 56.
 Pérez. Rodríguez Arias, 43.
 Moneo. Gran Vía, 69.
 Arrieta. Licenciado Poza, 38.
 Ezkerra. Alameda de Urquijo, 60.
 Herrán. Benidorm, 13, San Ignacio.
 Páramo. Txomin Garat, 9, Txurdinaga.

BILBAO, 22 A 9H

Alberdi. Gardoqui, 9 (frente Iberdrola).
 Solay. Vía Vieja Lezama, 3, Zurbarán.

BIZKAIA, 9 A 22H

Barakaldo. Gómez-Pradera. Bazigorta, 8, Lutxana.
 Azagra. Arteagabeitia, 13.
 Andraca. Polígono La Paz, bloque 1, Cruces.
 Colorado. Plaza Anteglesia, 13, San Vicente.
 González. Ronda Azkue, 38.
 González de Arrieta. Nafarroa, 28, Rontegi.
 Sáez de Santurtín. Unamuno, 4 (final Arteagabeitia).
 Zabala. Avenida de la Libertad, 5 (junto Monumento).
 Basauri. Chicote. Kareaga Goikoa, 50.
 Elorrio. Larrañaga. Berriotxo, 6.
 Enkarterriak. Fernández. Plaza Moli-

nar, 4, Gordexola.
 Erandio. García. José Luis Goyoaga, 25.
 Ermua. Arámburu. Avenida Gipuzkoa, 46.
 Galdakao. Pérez. Zamakoa, 10.
 Martínez de la Hidalga. Avenida J. Bautista Uriarte, 34.
 Martínez. Aperribai Auzoa, 16.
 Getxo. López-Linares. Kasune, 10 (esquina Salsidu), Algorta.
 Jiménez. Illetas, 12 (esquina Sarrikobaso), Algorta.
 Galarza. Avenida del Ángel, 2 (junto Ambulatorio), Algorta.
 Andraca. Maidagan, 61-A, Santa María de Getxo.
 Ellacuria. Andrés Larrazabal, 5, Las Arenas.
 Ildardia. Ibaigane, 9, Las Arenas.
 Leioa. Ordieres-Tiemblo. Sabino Arana, 89.
 Mungia. Golzarri. Olerkari Lauaxeta, 12.
 Portugalete. Narvarte. Barrengoitia, s/n (frente Ambulatorio Repélega).
 Madariaga. San Roque, 13.
 Armañaz. Víctor Chávarri, 14.
 Azkona. Víctor Chávarri, 29 (Plaza del Cristo).
 Santurtzi. Ramos. Lauaxeta, 4, Kabiezos.
 Rueda. José Miguel Barandiarán, 26 (frente Ambulatorio).
 Sestao. García. Ramón y Cajal, 3.
 Gómez de Irujo. Gran Vía, 3.
 Zierbena. Bañales. La Cuesta, 4 (junto Iglesia).

BIZKAIA, 22 A 9H

Barakaldo. García. La Florida, 4 (frente Telefónica).
 Basauri. Jiménez. Kareaga Goikoa, 34 (al lado de "Los Burritos", subiendo).
 Eibar. Laramendi. Fermin Calbetón, 19, Portugalete. Peña. Cristóbal Colón, 6 (Barrio Buena-Vista).

BIZKAIA, DÍA Y NOCHE

Arratia. Cortázar. Lehendakari Aguirre, 27, Igoerre.
 Bermeo. Aparicio. Askatasuna Bidea, 25.
 Durango. Múgica. Andra Mari, 9.
 Enkarterriak. Aguirre. Correría, 8, Balmaseda.
 Getxo. Vitoria. Ocho de Enero, 5.
 Getxo. Morón. Bidezabal, 2 (final Sarrikobaso), Algorta.
 Lekeitio. Gorostiaga. Atea, 14.
 Mungia. Urrutia. Butrón, 6.
 Muskiz. González-Estrada. Antonio Trueba, 23.
 Ondarrao. Bonet. Kamiñazpi, 18.
 Uribe Kosta. Iturbe. Iparraguirre, 3, Sopelana.
 Zornotza. Sarasketa. Luis Urren-goetxea, 5.

Telefonoak

SOS DEIAK	112
ERTZAINZA	112
POLICIA MUNICIPAL	092
BOMBEROS BILBAO	080
BOMBEROS DIP.	94 492 28 00
INFORMACIÓN CIUDADANA	010
	94 424 17 00

HOSPITALES/URGENCIAS

Basurto	94 400 60 00
Cruces	94 600 60 00
Galdakao	94 400 70 00
Gorliz	94 400 66 00
San Eloy	94 400 67 00
Santa Marina	94 400 69 00
Cruz Roja	94 443 47 92
Psiquiátrico Zamudio	94 400 65 00
Psiquiátrico Zaldibar	94 603 28 00
Salvamento Marítimo	900 20 22 02
DYA	94 410 10 10
Urgencias Médicas	94 410 00 00

AVERÍAS

Iberdrola	901 20 20 20
Aguas	94 424 99 09
Repsol-Butano	901 12 12 12
Bilbogas-Naturgas	900 40 05 23
B. días/B. noches	902 29 92 99
Alumbrado Bilbao	94 499 99 99

AYUDA CIUDADANA

Asoc. contra el cáncer	94 424 13 00
Alcohólicos Anónimos	94 415 07 51
Comedores Comp. Andri.	689 623 925
As. Separados La Terraza	686 667 408
Drogodependencias	902 47 18 18
Etorikintza	94 443 10 21
Información Sida	943 00 64 64
Ayuda Ludópata	94 438 86 65
Voz de la Esperanza	94 410 10 02
Telefono Dorado	900 22 22 23
Niños maltratados	900 20 20 10
Mujeres maltratadas	900 33 30 00
Denuncias Publ.Sexista	900 19 10 10

SERVICIOS CIUDADANOS

Zuzenean	012
Oficina Turismo Bilbao	944 79 57 60
Albergue juvenil	94 427 00 54
Correos y Telégrafos	94 470 93 38
Denuncias M. Ambiente	945 01 11 11
Línea Verde	900 10 11 11
Perrera Municipal Bilbao	94 427 14 70
Objetos perdidos	94 420 49 81
Recogidas de muebles	94 447 50 56
UPV	94 601 20 00
Universidad Deusto	944 13 90 00

ANULACIÓN TARJETAS

Visa-Servired	915192100/902192100
BBK	94 401 70 00
Red 6000	91 355 30 00
4B	91 726 00 00
American Express	91 572 03 03

Garraioak

AUTOBUSES

Bilbobus	94 479 09 81
Bizkaibus	902 22 22 65
Termibus (Garellano)	94 439 50 77
La Unión	94 427 11 11
Ansa/Getxa/Viacar	94 427 42 00
Alsa Enatcar	902 42 22 42

FERROCARRILES/METRO

Eusko Tren	902 54 32 10
FEVE	94 425 06 15
Información Renfe	902 32 03 20
Información Metro Bilbao	94 425 40 25

AVIONES

AENA Información	902 40 47 04
Iberia Aeropuerto	94 471 33 65
Iberia Reservas	902 40 05 00
Air Europa Reservas	902 40 15 01

BARCOS

Puerto	94 487 12 00
Ferry Bilbao-Portsmouth	94 423 44 77

TAXIS

Radio Taxi	94 444 88 88
R.T. Nervión	94 426 90 26
Tele-Taxi	94 410 21 21
Radio Taxi Fremade	94 480 09 09
Astrabudua	94 480 09 09
Barakaldo	94 437 11 56/94 437 27 28
Basauri	94 449 30 11/94 449 20 96
Bermeo	699626708/679513797
Erandio	94 480 09 09
Galdakao	94 456 00 64
Galdakao Radio Taxi	94 457 34 34
Getxo Puente Colgante	94 463 00 32
Getxo Algorta	94 491 05 82
Getxo Radio Taxi	94 491 53 53
Gorliz	670 417 860
Las Arenas	94 463 54 64
Leioa	94 463 58 66/94 463 08 19
Loiu	607 41 51 33/94 453 19 22
Ortuella	94 664 07 52
Plentzia	94 677 00 25
Portugalete	94 461 04 10/94 461 02 34
Portugalete	94 495 94 09
Puente Colgante	94 495 89 04
Trapagaran	94 492 02 15
Santurtzi	94 461 03 56/94 461 02 08
Sestao	94 49 610 08
Sondika y Aeropuerto	94 480 09 09
Zamudio	94 452 06 69

oharrak

Cortes de agua. Entre las 16.00 y las 18.00 horas, aproximadamente, se interrumpirá el servicio de suministro de agua en la calle Zabaldide, números pares del 8 al 34; plazuela Santos Juanes, números 1 y 1-A. Entre las 16.00 y las 19.00 horas, el corte de agua afectará a las siguientes zonas: Grupo Ciudad Jardín; Barrio Asunción, números pares 2, 4 y 6

Ocupación de calzada. Desde hoy, martes, y hasta el viernes, día 29, aproximadamente, se ocupará temporalmente la calzada en la Avenida Jesús Galíndez, a la altura del número 3. Se permitirá la circulación de vehículos en todo momento, dando paso alternativo al tráfico mediante señalistas.

Ocupación de calzada. Desde hoy, martes, y hasta el 5 de agosto, aproximadamente, se ocupará la calzada y la acera en la calle Ricardo Gutiérrez Abascal (Juan de la Encina), a la altura del nº 6. Se permitirá la circulación de vehículos y se dejará paso libre para los peatones en todo momento.

Ocupación de calzada. Hoy, martes, y mañana miércoles, se ocupará la calzada en la calle Hurtado de Amézaga, a la altura del cruce con la calle Lutxana. La ocupación se realizará de modo progresivo, cerrando uno de los carriles y dejando los otros para la circulación del tráfico.

Fiestas en Kortezubi. 11.00: Misa y posterior hamaiketako que cerrará los Santiagos de Kortezubi.

Fiestas en Ermua. 7.00: Gran chocolatada en la plaza Cardenal Orbe. 7.30: Prueba de Barrus en el Frontón de Cardenal Orbe. 8.00: Sokamuturra en el patio de Ongarai Eskola. De 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00: Parque infantil en la plaza de San Pelayo. 12.00: En la plaza Cardenal Orbe, homenaje a las personas mayores y entrega de premios de los diferentes concursos. 12.30: Desde la plaza Cardenal Orbe, inicio del pasacalles Ermuan Kantuan. 13.00: En la plaza Cardenal Orbe, concierto de la Banda de la Escuela de Música Alboka. 14.00: En el Frontón Aritzemendi, comida popular. 18.00: En el frontón de Cardenal Orbe, partidos de pelota a mano aficionados. 19.00: En la plaza Cardenal Orbe, espectáculo de payasos con Patxin eta Potxin. 19.00: Pasacalles de la fanfarria Iru-

litxa y las txarangas Lagunak y Gure Txokoa. 20.00: En la plaza Cardenal Orbe, Larraindantza. 22.00: En el parque Marqués de Valdespina, festival musical con Egara (rock) y Fiesta DJ. 22.30: Espectáculo de calle con el grupo catalán Atempo Circ, en la plaza San Pelayo. 23.00: En la plaza Cardenal Orbe, verbena con la orquesta Vulcano.

Fiestas en Amorebieta-Etxano. Por la mañana, en el parque Zelaieita, juegos infantiles. 18.00: Urritxe Futbol Zelaia, partido de presentación del equipo S.D.A. 19.00: En la plaza Zubiondo, teatro infantil Jim Altzor Uharte, con el grupo Gorakada. 20.30: En el parque Zelaieita Juravca, 25 aniversario del coro Alaik. 22.30: Tamborrada.

Fiestas en Etxebarri. Día de la Tercera Edad. 11.30: Actividad de patinaje para niños en el Parque Bekosolo. 18.00: Exposición de pintura de los alumnos de la Asociación Artealde en el Frontón Municipal. De 18.00 a 21.00: Bailables a cargo de la Orquesta Andoni en el Centro de Tercera Edad Etxebarri Behekoa. En el descanso, lunch. 19.00: Misa en la ermita de Santa Ana. De 19.30 a 21.00: Pancetada en el Bar Joan. 19.30: Poteo por los bares de Etxebarri amenizado por el Coro Doneztebe y Soimuzale (salida desde el Bar Beliforanos).

Bibliotecas de verano en Getxo. En las plazas Estación de Las Arenas y La Borobia (en Bidezabal) de Andra Mari, hasta el 26 de agosto, bibliotecas al aire libre, de 11.30 a 13.30 y de 17.30 horas, de lunes a viernes. Además, juegos tradicionales, talleres de manualidades y juegos de mesa.

Exposición. La artista bilbaina Iruñe J. Orbea expone su trabajo *Un abismo de lo cotidiano*, en la Galería BlackBoxBilbao, y podrá ser visitada, de lunes a viernes, de 16.30 a 20.30 horas, y los sábados concertando una cita en el 669 260 726.

Bibliotecas de verano en Bilbao. En los polideportivos de Txurdinaga y El Fango, de 12.00 a 19.30 horas, hasta el 31 de agosto, se ofertará el servicio de lectura poniendo a disposición del público libros (novela, literatura infantil y juvenil, libros de autoayuda...), prensa diaria y revistas. Desde las piscinas se podrá acceder al servicio de préstamos de libros.

GERIATRICO AITZEA
 lo mejor para nuestros mayores

- Servicio médico propio.
- Residencia para válidos y asistidos.
- Estancias temporales y permanentes.
- Habitaciones individuales y compartidas (todas ellas dotadas de timbre de llamada y detectores de incendios).
- Jardines y paseos privados.
- Autorizado por la Excm. Diputación Foral de Bizkaia (B.O.P.V., 17 de abril de 1998).
- B.º Ergoien, s/n

GAMIZ-FIKA (a 15 minutos de Bilbao)
 94 615 33 44

Si estás interesado en anunciarte en esta sección llama al
94 459 91 15

VERTIGO DIAGNÓSTICO Y REHABILITACIÓN
DRA. ROSA FERNÁNDEZ LASTRA
 OTORRINOLARINGÓLOGA
 Rodríguez Arias, 34, 1º Dcha. Bilbao
 Tlf. 94 427 36 12 - 94 427 02 37

Dra. MUGUERZA Dr. FRANCO
 Ldos. en Medicina y Cirugía

LIPOSUCCION
 Con Anestesia Local

OBESIDAD Y CELULITIS

CIRUGIA ESTETICA
 Mamas, Abdomen, Orejas, Nariz, Cara

94 410 62 86 - BILBAO
 www.clinicaeusalduna.com

ONCE

Lunes 25 **48.559**

Domingo 24 47.766 Serie 030
 Sábado 23 67.843 Serie 034

GORDO PRIMITIVA

DOMINGO 24

10 14 37 39 51

Número clave (Reintegro) 6

5+1	0	Bote
5	1	388.714,51
4+1	41	1.723,79
4	291	283,35
3+1	1.759	53,57
3	15.428	19,85
2+1	28.830	8,17
2	266.448	3,00
0+1	562.219	1,50

LOTERIA PRIMITIVA

SÁBADO 23

3 12 13 24 30 34

Compl. 35 Reintegro 9

6	2	1.107.660,04
5+C	5	68.163,69
5	202	3.374,44
4	15.421	66,30
3	295.469	8,00

JUEVES 21

5 21 30 33 39 47

Compl. 40 Reintegro 9

6	1	2.548.415,12
5+C	6	65.343,98
5	255	3.075,01
4	12.694	92,66
3	242.680	8,00

Zozketak

7/39

DOMINGO 24

7 11
 13 14
 20 31 36

1 Reintegro

7	0	0
6	3	6.015,74
5	118	101,96
4	1.883	10,00
Reintegro	16.755	1,00

LOTERIA NACIONAL

Sorteo 58. SÁBADO 23

1º Premio **03.085**
 Fracción 6ª Serie 7ª

2º Premio **35.784**

Centenas: 030, 357.
 Cuatro últimas cifras: 2161, 9061, 1434, 2616.
 Tres últimas cifras: 360, 231, 972, 223, 954, 015, 085, 555, 955, 276, 107, 397, 937, 108, 359, 989.
 Dos últimas cifras: 43, 14, 24, 85.
 Reintegros: 3, 5, 9.

BONOLOTO

LUNES 25

18 20 34 37 39 44

Compl. 35 Reintegro 8

6	1	2.868.627,85
5+C	3	74.194,11
5	126	883,26
4	4.480	39,33
3	88.154	4,00

MARTES 19

1 13 21 22 24 37

Compl. 3 Reintegro 8

6	0	Bote
5+C	4	48.677,15
5	62	1.570,23
4	5.716	26,97
3	109.497	4,00

MÉRCOLES 20

3 23 27 35 36 37

Compl. 43 Reintegro 9

6	0	Bote
5+C	3	75.398,19
5	100	1.130,97
4	5.796	30,90
3	111.008	4,00

VIERNES 22

20 24 32 38 43 46

Compl. 16 Reintegro 7

6	0	Bote
5+C	6	45.724,49
5	123	1.115,23
4	6.322	34,55
3	112.584	4,00

EUROMILLONES DÍA 22

Números
 4 15 23 49 50

Estrellas
 2 6

La recaudación fue de 76.330.598 euros

1ª Cat	5+2	2 7500.000,00
2ª Cat	5+1	11 166.539,49
3ª Cat	5+0	10 61.064,48
4ª Cat	4+2	86 3.550,26
5ª Cat	4+1	1.372 194,72
6ª Cat	4+0	2.617 102,09
7ª Cat	3+2	4.052 47,09
8ª Cat	2+2	58.613 14,98
9ª Cat	3+1	62.905 13,35
10ª Cat	3+0	117.193 12,05
11ª Cat	1+2	309.635 8,01
12ª Cat	2+1	860.159 7,81
13ª Cat	2+0	1.686.250 4,07

Xanti Uterga desquicia a Gorka Urtasun

Una tacada de doce tantos al inicio decantó el partido a favor del de Doneztebe, finalista de la previa del Kutxa

30-13 UTERGA-URTASUN

Tiempo de juego: 42 minutos y 46 segundos.

Pelotazos a buena: 158.

Tantos de saque: Uterga, 8. Urtasun, 1.

Faltas de saque: Uterga, 2. Urtasun, 0.

Tantos en juego: Uterga, 18. Urtasun, 7.

Tantos perdidos: Uterga, 3. Urtasun, 4.

Marcedor: 0-1, 12-1, 12-3, 13-3, 13-5, 14-5, 14-6, 15-6, 15-7, 17-7, 17-8, 18-8, 18-10, 20-10, 20-11, 26-11, 26-13 y 30-13.

Botilleros: Patxi Olazar con Uterga y Javier Urriza con Urtasun.

Momios de salida: a la par con tendencia azul, color del gerriko de Gorka Urtasun.

Incidencias: muy bonita entrada en el frontón Galarreta.

JOSEBA LEZETA

SAN SEBASTIÁN. Xanti Uterga superó a Gorka Urtasun con un holgado 30-13 y será el adversario de Matxin IV en la final de la previa del Torneo Kutxa individual el domingo, también en Galarreta, escenario de la semifinal de ayer. Una racha de doce tantos consecutivos que permitió al delantero de Doneztebe adelantarse 12-1 en los compases iniciales resultó determinante y desquició a Urtasun, que no encontró la fórmula para reponeerse de ese mazazo.

Gustó Uterga por su saque, por la velocidad que imprimió al juego -posiblemente ayudado por un día húmedo-, por la dirección que dio a la pelota, por su claridad de ideas y por la rapidez de piernas. Por po-

nerle algún debe, le faltó acierto para definir al resto. Con el marcador claramente a su favor, optó por ser más conservador y apenas arriesgó con los remates.

Uterga cruzó muy bien el saque, al que le soltó el golpe en esa fase inicial del encuentro. Para el 12-1 llevaba ya cinco tantos de saque y varios envíos más devueltos con dificultades por un Urtasun cada vez más desesperado. El de Doneztebe ha cogido cuerpo, se le ve más fuerte sin perder chispa.

Para un delantero como Gorka Urtasun, que no posee el hábito de sacar, es complicadísimo levantar un 12-1 en contra. El desarrollo posterior del encuentro evidenció esa carencia del remontista de Iruirita. Su primer pelotazo -lo acompañaba con el brazo en lugar de soltar el golpe- no tuvo ni la fuerza ni la dirección del de su oponente.

Una carrera increíble

Aunque peleó como es característico en él, en ningún momento redujo la diferencia por debajo de los ocho tantos. Nadie le puede negar espíritu de lucha. Como muestra, un botón: la carrera que se pegó para intentar devolver una dejada de botepronto de Uterga que murió a la altura del cuadro dos. Urtasun no llegó por centímetros y, después de lanzarse en plancha, acabó golpeándose con el casco contra el bajochapa.

Xanti Uterga acabó con ocho tantos de saque, cifra alta para un delantero, y con dos faltas, la primera de ella producto de un inoportuno resbalón.

Seguramente partirá como favorito el próximo domingo ante Matxin IV en la final de la previa, que otorgará la plaza para competir en la fase definitiva junto a los cinco grandes: Koteto Ezkurra, Miguel Mari Urrutia, Patxi Zeberio, Julen San Miguel y Javier Urriza.



Dominio. Uterga golpea, con Urtasun a su espalda. NAGORE IRAOLA

La programación de agosto, a partir del domingo

Galarreta abrirá su programación del mes de agosto el domingo con el festival que incluirá la final de la previa del Torneo Kutxa entre Uterga y Matxin IV. A partir de ese día el frontón hernaniarra abrirá sus puertas cuatro días a la semana: martes,

jueves, sábado y domingo. A excepción del próximo martes, 2 de agosto, en el que mantendrá su horario de las 16.30, el resto de las funciones comenzarán a las 16.00 y constarán de cuatro partidos.

Incluirán los partidos del Torneo Kutxa, que se presentará el miércoles 3 de agosto en Donostia, en la sede del nuevo patrocinador de la máxima competición individual del remonte. Galarreta se prepara para un agosto intenso.

Irujo y Merino II ganan 18-22 a Gonzalez y Laskurain en un partido de patinaje

La humedad condicionó el festival de Ermua, donde los pelotaris corrieron riesgo de lesión por los resbalones

J.L.

SAN SEBASTIÁN. Martínez de Irujo y Merino II ganaron 18-22 a Gonzalez y Laskurain ayer en Ermua, donde la humedad condicio-

no el estelar y todo el festival. Martín Alustiza llegó al frontón hacia las tres de la tarde y se encontró con la pared izquierda mojada. A pesar de ponerse en marcha los extractores, no pudo solucionarse el problema y el estado del frontón empeoró a medida que se jugaban los partidos. El estelar, muy rápido, quedó resuelto en 37 minutos.

Los pelotaris tomaron ciertas precauciones ante el riesgo de lesión por culpa de los resbalones. Por ello,

no pudieron desarrollar su juego. Es imposible valorar su actuación en una cancha que parecía una pista de patinaje.

Gonzalez y Laskurain se adelantaron 13-3, pero Irujo y Merino II reaccionaron para empatar a 15 y su mayor acierto en la recta final les permitió llegar a 22 antes que sus rivales.

En el telonero destacó Peñagarikano, que dominó a Merino I y consiguió su segundo triunfo desde que

llegó a las filas de su nueva empresa, Aspe.

Pelotazo a Berasaluze VIII

En Olazagutia no tuvieron humedad, pero Pablo Berasaluze recibió un pelotazo en la parte posterior del hombro derecho durante el calentamiento, producto de una escapada de Apraiz. El berriztarra pudo jugar, pero con molestias y rindió por debajo de su nivel.

Berasaluze VIII y Apraiz cayeron 13-22 ante Bengoetxea VI y Patxi Ruiz, que encontraron facilidades para desquitarse de la abultada derrota sufrida ante la pareja vizcaína el sábado en Arrigorriaga, donde cedieron 22-7.

EN BREVE

Xala-Zabaleta contra Titín-Merino II, esta tarde en Ordizia

MANO

El frontón de Ordizia alberga esta tarde, a partir de las 18.00, un festival de Aspe que incluye un estelar novedoso con la presencia de dos jóvenes zagueros que acompañarán a delanteros de primerísima fila. Xala, campeón manomanista, y Zabaleta juegan contra los riojanos Titín y Merino II.

Erkiaga-López, a la final tras ganar 27-35 a Egiguren-Enbil

CESTA-CONSEJO MUNDIAL

Erkiaga y López, el mejor de los cuatro, batieron 27-35 a Egiguren y Enbil en la segunda semifinal del Campeonato del Consejo Mundial, ayer en Gernika, y serán los rivales de Goikoetxea y Hernández en la final del domingo en Markina.

CARTELERA

RESULTADOS

Ermua

Ongay y Merino I, 11; Jaunarena y Peñagarikano, 22. Gonzalez y Laskurain, 18; Martínez de Irujo y Merino II, 22.

Etxebarria

Sarategi y Aretxabaleta, 19; Urrutikoetxea y Untoria, 22.

Olazagutia

Cuatro y medio. Olaetxea, 22; Lemuno, 10. Berasaluze VIII y Apraiz, 13; Bengoetxea VI y Patxi Ruiz, 22.

Galarreta de Hernani

Etxabe II y Barrenetxea IV, 35; Oñatz y Zubizarreta, 30. Torneo Kutxa. Uterga, 30; Urtasun, 13. Ezkurra y Etxebarria III, 34; Urriza y San Miguel, 40. Matxin III y Zubiri, 26; Zulaika y Urko, 30.

Gernika

García y Alliez, 25; Olharan y Minvielle, 30. Campeonato del Consejo Mundial. Semifinal. Egiguren y Enbil, 27; Erkiaga y López, 35.

HOY PROFESIONALES

Ordizia

A las 6. Julen Retegi y Cecilio contra Apezetxea y Merino I. Xala y Zabaleta contra Titín y Merino II.

Palacios de la Sierra

A las 6. Lemuno-Argote/Rico-Untoria.

Donibane-Lohizune

A las 9. Final. Egiguren-Enbil, Goikoetxea-Lopez y Erkiaga-Minvielle.

HOY AFICIONADOS

El Antiguo-Donostia

A las 6.30. Juvenil. Gallurralde y Rezusta contra Manzisidor y Mina. Olano y Lasa contra Altuna e Irribarria. Primera. Onsalo y Jauregi contra Etcheverry y Alberdi.

Getaria

A las 7. Cadete. Etxebarria y Sainz contra Ormazabal y Erasun. Espinal y Goñi contra Arteaga y Aranguren. Sub 22. Arrieta y Bolinaga contra Arrizabalaga y Lizarralde.

Plaza de los Fueros-Vitoria

A las 6. Juvenil. Sáez de Urturi y Moraza contra Axpe y Legarreta. Díaz Heredia y Pérez Leceta contra Egiguren y Amor. Senior. Gorrero e Iruarriaga contra Vicente e Iriarte.

Orio

A las 7. Frontenis.